



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell, 6.6.2007
KUMM(2007) 299 finali

**RAPPORT MILL-KUMMISSJONI
LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL**

dwar il-valutazzjoni tas-sistema ta' Dublin

{SEG(2007) 742}

RAPPORT MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

dwar il-valutazzjoni tas-sistema ta' Dublin

1. DAHLA

1.1. Is-sistema ta' Dublin

Is-"Sistema ta' Dublin" tara li tiddetermina liema Stat Membru huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil imressqa minn ċittadin ta' pajjiż terz fit-territorju ta' wieħed mill-Istati Membri ta' l-UE, in-Norveġja u l-Iżlanda¹.

Is-sistema tinkludi r-Regolament tal-Kunsill Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun determinat liema Stat Membru huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil imressqa f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ir-Regolament ta' Dublin)² u r-Regolament ta' Implementazzjoni tiegħu³ u r-Regolament tal-Kunsill Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar it-twaqqif ta' l-'Eurodac' għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin (ir-Regolament EURODAC)⁴ u r-Regolament ta' Implementazzjoni tiegħu⁵.

L-ambitu ta' applikazzjoni territorjali tas-sistema ta' Dublin twessa' biex jinkludi lill-Iżvizzera, permezz ta' ftehim internazzjonali, imma sa issa dan huwa applikabbli biss provviżorjament.

1.2. Ambitu u ghanijiet tar-Rapport

Ir-Regolamenti ta' Dublin u l-EURODAC jeżiġu li l-Kummissjoni tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tagħhom wara tliet snin fis-seħh u li tippromponi, fejn xieraq, l-emendi meħtieġa. Billi r-Regolament ta' l-EURODAC jstabbilixxi għodda għall-applikazzjoni effiċjenti tar-Regolament ta' Dublin, ġie deċiż li ż-żewġ valutazzjonijiet ikunu integrati flimkien f'rapport komprensiv wieħed.

Dan ir-rapport jara li ssir valutazzjoni ta' l-applikazzjoni taż-żewġ Regolamenti, mid-dhul fis-seħh rispettiv tagħhom sa l-ahhar ta' l-2005 ("il-perjodu ta' referenza"). Minbarra dan, ir-rapport jipproponi wkoll li jivvaluta l-flussi fl-ambitu tas-sistema ta' Dublin u jqabbel ir-riżultati mal-popolazzjoni totali ta' dawk li jfittxu ažił fl-Istati Membri. Ir-rapport jinkludi żewġ dokumenti: **Rapport** li jippreżenta s-sejbiet ewlenin u l-konklużjonijiet ta' l-analizi

¹ Sal-21 ta' Frar 2006, id-Danimarka ma kellhiex sehem fir-Regolament ta' Dublin. Għaldaqstant, bi Stati Membri dan ir-rapport jifhem l-Istati Membri kollha ta' l-UE ħlief id-Danimarka, in-Norveġja u l-Iżlanda.

² ĠU L 50, 25.2.2003.

³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1560/3002 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 343/2003 (ĠU L222 tal-5.9.2003).

⁴ ĠU L 316, 15.12.2000.

⁵ Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 407/2002 tat-28 ta' Frar 2002 li jstipula ċerti regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2725/2000 (ĠU L 62 tal-5.3.2002).

magħmula mis-servizzi tal-Kummissjoni, u **dokument ta' hidma ta' l-Istaff tal-Kummissjoni**⁶, li fih ikun hemm id-dettalji ta' din l-analiżi.

Ir-riżultati ta' dan ir-rapport jiġu inkorporati fil-proċess tal-valutazzjoni tal-politika ta' l-UE dwar il-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja, kif previst fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Ġunju 2006⁷.

2. APPLIKAZZJONI TAS-SISTEMA TA' DUBLIN

2.1. Dahla

Skond ir-**Regolament ta' Dublin**, l-Istati Membri jridu jivvalutaw, fuq bażi ta' kriterji oġġettivi u ġerarkiċi, liema Stat Membru huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil imressqa fit-territorju tiegħu. Jekk wara l-analiżi ta' dawn il-kriterji jkun nominat Stat Membru ieħor bhala l-Istat responsabbli, huma jistgħu jiddeċiedu li jitolbu lil dan l-Istat biex "jassumi r-responsabbiltà" għal min ikun qed jitlob l-ażil u konsegwentement biex jeżamina l-applikazzjoni. Jekk dan l-Istat Membru l-ieħor jaċċetta din ir-responsabbiltà, l-ewwel Stat Membru għandu jittrasferixxi lil min ikun qed jitlob l-ażil lill-Istat Membru kompetenti.

Fil-każ li Stat Membru jkun diġà eżamina jew beda jeżamina applikazzjoni għall-ażil, dan l-Istat jista' jintalab "jieħu lura r-responsabbiltà" għal min qed jitlob l-ażil li jkun jinsab fi Stat Membru ieħor mingħajr permess, sabiex ikompli jeżamina l-applikazzjoni għall-ażil jew sabiex jieħu l-mizuri xierqa biex min ikun qed ifittex l-ażil jintbagħat lura lejn pajjiżu. Jekk l-imsemmi Stat Membru jirrikonoxxi r-responsabbiltà tiegħu, l-Istat Membru li fih ikun qed jgħix illegalment min qed jitlob l-ażil irid jittrasferixxi lil din jew dan lill-Istat Membru responsabbli.

Ir-**Regolament EURODAC** holoq għodda biex biha tithaffef l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin, permezz tar-registrazzjoni u t-tqabbil tal-marki tas-swaba' ta' dawk li jitolbu l-ażil. L-Istati Membri jridu jieħdu l-marki tas-swaba' taċ-ċittadini kollha ta' pajjiż terz li jkunu 'l fuq minn 14-il sena li japplikaw għall-ażil fit-territorju tagħhom jew li jinqabdu jaqsmu l-fruntiera esterna tagħhom klandestinament. Jistgħu wkoll jieħdu l-marki tas-swaba' ta' barranin li jinstabu joqogħdu fit-territorju tagħhom illegalment biex jivverifikaw jekk dawn ikunux applikawx għall-ażil (fit-territorju tagħhom jew f'dak ta' Stat Membru ieħor). Id-data li jiġbru jridu jibagħtuha mill-aktar fis lill-Unità Ċentrali ta' l-EURODAC, amministrata mill-Kummissjoni, u hemm din tiġi rreġistrata fid-database Ċentrali u titqabbel ma' data oħra li jkun hemm diġà maħzuna. Dan it-tqabbil jista' jipproduċi "hits", meta d-data mdaħhla tkun taqbel ma' dik li jkun hemm diġà maħzuna. Jekk mill-hits jirriżulta li min qed jitlob l-ażil ikun diġà applika jew jekk hu/hi jkun daħal/tkun daħlet klandestinament fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, l-Istati Membri flimkien jistgħu jaġixxu skond ir-Regolament ta' Dublin.

2.2. Ċifri u konkluzjonijiet ġenerali

Għal dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin, l-analiżi ta' **l-istatistika** pprovduta mill-Istati Membri nstab li kienet diffiċli ħafna. Kif imfisser b'mod aktar dettaljat fid-dokument ta' hidma, waħda mill-problemi prinċipali hija n-nuqqas kbir ta' qbil bejn l-

⁶ SEC(2007) 742.

⁷ COM(2006) 332.

għadd ta' talbiet u deċiżjonijiet li kull Stat Membru jirrapporta li jkun irċieva mingħand Stati Membri oħra (id-*data* li tidhol) u l-għadd ta' talbiet u deċiżjonijiet li kull Stat Membru jirrapporta li jkun bagħat lill-Istati Membri l-oħra (id-*data* li toħroġ). Iż-żewġ settijiet ta' *data* bħala prinċipju għandhom ikunu l-istess, imma, minħabba l-interpretazzjonijiet differenti tad-definizzjonijiet tar-reġistrazzjoni u n-nuqqas ta' kompletezza ta' ċerta *data*, iż-żewġ numri ma jaqblux. Sabiex tkun evitata l-konfużjoni, dan ir-Rapport jissejjes biss fuq id-*data* li toħroġ, filwaqt li fid-dokument ta' hidma saret distinzjoni bejn id-*data* li tidhol, fuq naħa, u d-*data* li toħroġ fuq in-naħa l-oħra.

Din il-problema tenfasizza l-importanza ta' qafas statistiku li dwaru għandu jkun hemm qbil komuni fejn jidhlu l-oqsma ta' l-ażil u l-immigrazzjoni, haġa li, ladarba jkunu adottat ir-Regolament għall-istatistiċi Komunitarji dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali⁸, se jikkontribwixxi għall-ksib tagħha.

Application of the Dublin Regulation September 2003-December 2005	
Requests	55.310 ¹
EURODAC based requests	28.393 ²
Acceptances	40.180 ¹
Refusals	10.536 ¹
Transfers	16.842 ³
<small> ¹ For IT, UK, LU and ES data available since 01.2004 . For FR no data available. ² For IT, UK and ES data available since 01.2004. For FR, LU and SE: no data available. ³ For IT, UK, LU and ES data available since 01.2004. For FR, SE and BE: no data available </small>	

Skond id-*data* mibgħuta mill-Istati membri, harġu aktar minn 55,300 **talba** għal trasferiment (11.5% ta' l-għadd totali ta' l-applikazzjonijiet għall-ażil – 589,499 – *fl-Istati Membri kollha* għall-istess perjodu).

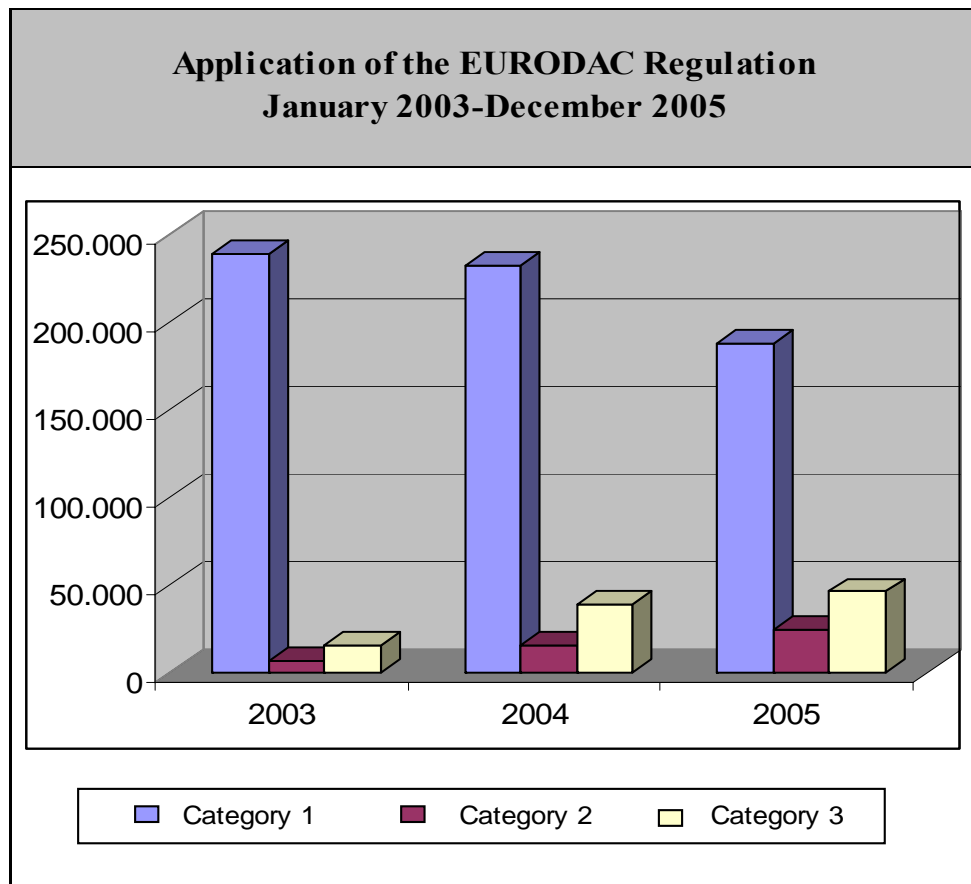
Ġew **aċċettati** 72% tat-talbiet; fi kliem ieħor, f40,180 każ Stat Membru ieħor aċċetta li jassumi r-responsabbiltà għal applikant għall-ażil.

Madankollu, 16,842 applikant għall-ażil biss ġew attwalment **trasferiti** mill-Istati Membri (aktar dettalji dwar din iċ-ċifra u x'tirrappreżenta bħala perċentwal ta' l-għadd totali ta' aċċettazzjonijiet huma mogħtija fid-dokument ta' hidma). Il-kwistjoni dwar it-trasferimenti ta' l-applikanti għall-ażil tista', għalhekk, titqies bħala waħda mill-problemi ewlenin għall-applikazzjoni effiċjenti tas-sistema ta' Dublin.

Għal dak li jirrigwarda l-EURODAC, l-istatistika hija ferm aktar ta' min jorbot fuqha, għaliex id-*data* tforniet minn rapporti awtomatiċi mill-Unità Ċentrali. It-tabella ta' hawn taħt turi l-

⁸ COM (2005) 375, 14.9.2005.

evoluzzjoni tat-tliet tipi ta' tranzazzjonijiet mibgħuta mill-Istati Membri lill-Unità Ċentrali EURODAC.



Fil-perjodu ta' riferiment, intbagħtet b'suċċess *data* dwar 657,753 applikant għall-ażil ("**tranzazzjonijiet fil-kategorija 1**"). L-għadd ta' dawn it-tranzazzjonijiet naqas b'mod konsiderevoli (2003: 238,325; 2004: 232,205; 2005: 187,223). Dan it-tnaqqis jidher aktar sinifikanti meta jitqies li mill-1 ta' Mejju 2004, 10 Stati Membri godda bdew japplikaw ir-Regolament EURODAC u li dawn iċ-ċifri ma jinkludux biss l-applikazzjonijiet għall-ażil "għodda" (imma wkoll l-applikazzjonijiet multipli). Dan jirrifletti t-tnaqqis ġenerali fl-għadd ta' applikazzjonijiet għall-ażil osservat fl-UE matul dawn l-aħħar snin.

Fl-2005, meta d-*data* l-għdida dwar l-applikanti għall-ażil titqabbel mad-*data* maħzuna dwar l-applikanti għall-ażil, instab li 16% tal-kazi kienu "**applikazzjonijiet multipli**", jiġifieri l-applikant għall-ażil kien tefa' applikazzjoni għall-ażil fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ieħor.

Fl-istess perjodu ta' riferiment, kienet irregistrarata fid-*database* Ċentrali *data* dwar 48,657 cittadin ta' pajjiżi terzi li nqabdu jaqsmu fruntiera esterna klandestinament ("**tranzazzjonijiet fil-kategorija 2**"). Kull sena, l-għadd ta' dawn it-tranzazzjonijiet żdied b'mod konsiderevoli, imma għadu inkredibbilment baxx meta jitqiesu l-pressjonijiet migratorji irregolari b'saħħithom fuq il-fruntieri esterni ta' l-UE.

Ukoll għall-istess perjodu ta' riferiment, ġiet irregistrata *data* dwar 101,884 cittadin ta' pajjiżi terzi li nstabu jgħixu illegalment fit-territorju ta' Stat Membru ("**tranzazzjonijiet fil-kategorija 3**"). Din iċ-ċifra ilha tizdied kull sena u dan juri li jeżisti interess mill-Istati Membri li dejjem qed jikber biex jużaw dan it-tip ta' sorveljar.

2.3. Implimentazzjoni Prattika u Titjib Possibbli

2.3.1. Applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin

Il-valutazzjoni wriet li r-Regolament ta' Dublin qiegħed, generalment, jiġi applikat b'mod sodisfaċenti u li fil-fatt jipprovdi sistema effikaċi biex tkun determinata r-responsabbiltà għall-eżaminar ta' l-applikazzjonijiet għall-ażil. Madankollu, ġew identifikati ċerti kwistjonijiet relatati ma' l-applikazzjoni tiegħu, li huma msemmija hawn taht u li aktar dettalji dwarhom jidhru fid-dokument ta' hidma.

Aċċess Effettiv għall-proċeduri

Ir-Regolament ta' Dublin jgħabbi lill-Istat Membru li jkun assumu r-responsabbiltà bl-obbligu li jeżamina l-applikazzjoni għall-ażil. Filwaqt li l-parti l-kbira ta' l-Istati Membri jinterpretaw din id-dispożizzjoni b'mod korrett bħala obbligu biex tintgħamel valutazzjoni sħiħa tal-ħtiġiet ta' ħarsien lill-applikanti għall-ażil, fuq il-bażi tad-data għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, f'ċerti ċirkustanzi Stat Membru partikolari ma jwettaqx dan it-tip ta' valutazzjoni meta jieħu lura mingħand Stati Membri oħrajn lil dawk li jkunu qed jitolbu l-ażil.

Għandu jiġi mfakkar li l-kunċett ta' "eżami ta' applikazzjoni għall-ażil" kif definit fir-Regolament ta' Dublin għandu jkun interpretat, mingħajr ebda eċċezzjoni, bħala implikazzjoni tal-valutazzjoni dwar jekk l-applikant ikkonċernat jikkwalifikax bħala refuġjat skond id-direttiva tal-Kwalifikazzjoni⁹.

Koerenza ma' l-acquis ta' l-UE dwar l-ażil

Ir-Regolament ta' Dublin ma japplikax għall-applikanti għal (jew il-benefiċjarji ta') ħarsien sussidjarju. Dan għandu konsegwenzi estremament negattivi għal dawk l-applikanti għall-ażil li ma jistgħux jerġgħu jingħaqdu mal-membri tal-familja tagħhom li ngħataw ħarsien sussidjarju fi Stat Membru ieħor. Ir-raġuni ewlenija għaliex il-ħarsien sussidjarju ma kienx inkluz fir-Regolament ta' Dublin kienet li meta dan ir-Regolament kien gie adottat, dan il-kunċett ma kienx għadu jagħmel parti mill-*acquis* ta' l-UE dwar l-ażil. Imma bl-adozzjoni tad-Direttiva dwar il-Kwalifika dan il-kunċett sar parti integrali tal-qafas leġislattiv ta' l-UE għall-ażil li għandu jkun rifless fl-istrumenti kollha dwar l-ażil

Il-Kummissjoni bi ħsiebha tipproponi li testendi l-ambitu tar-Regolament ta' Dublin biex jiġi inkluz il-ħarsien sussidjarju.

Applikazzjoni Uniformi

L-applikazzjoni uniformi tar-regoli u l-kriterji stabbiliti mir-Regolament ta' Dublin hija essenzjali għall-funzjonament korrett tiegħu. Imma l-Istati Membri mhux dejjem jaqblu dwar iċ-ċirkustanzi li fihom għandhom japplikaw ċerti dispożizzjonijiet.

Dawn l-interpretazzjonijiet diverġenti ġew osservati b'mod partikolari fl-applikazzjoni tal-**klawżola tas-sovranità** (l-Art. 3(2) tar-Regolament ta' Dublin), li tippermetti lill-Istati

⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE tad-29 ta' April 2004 dwar l-istandards minimi għall-kwalifikazzjoni u l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr Stat bħala refuġjati jew persuni li, għal raġunijiet oħra, jkunu jeħtieġu ħarsien internazzjonali u l-kontenut tal-ħarsien mogħti (ĠU L 304, 30.9.2004, p. 12).

Membri jassumu responsabbiltà, ukoll jekk il-kriterji ta' Dublin jaħtru Stat Membru iehor; u l-**klawżola umanitarja** (l-Art. 15 tar-Regolament ta' Dublin), li tippermetti lill-Istati Membri jgħaqqdu flimkien lill-membri tal-familja, filwaqt li l-applikazzjoni stretta tal-kriterji jifirduhom.

L-Istati Membri japplikaw il-klawżola tas-sovranità għal raġunijiet differenti li jvarjaw minn raġunijiet umanitarji għal raġunijiet purament prattiċi.

L-applikazzjoni tal-klawżola tas-sovranità għal raġunijiet umanitarji għandha tkun inkuraġġita għaliex din tidher li tikkorrispondi ma' l-għan fundamentali ta' din id-dispożizzjoni.

Ir-Regolament ta' Dublin, fil-forma attwali tiegħu, ma jinhtiegħ il-kunsens ta' l-applikant għall-ażil għall-applikazzjoni tal-klawżola tas-sovranità. F'ċerti ċirkustanzi dan kellu konsegwenzi negattivi, speċjalment meta dan ipprevjena lill-applikanti għall-ażil milli jerggħu jingħaqdu mal-membri tal-familja tagħhom fi Stati Membri oħrajn.

Mil-lat tal-kawżola umanitarja, iċ-ċirkustanzi preċiżi għall-applikazzjoni tagħha, f'ċerti każi, mhumiex speċifikati, b'mod partikolari dwar il-kwistjoni jekk tistax tkun applikata fuq talba ta' applikant għall-ażil u jekk għandhomx japplikaw skadenzi għat-talbiet mibgħuta minn Stat Membru lil Stat Membru iehor.

Il-Kummissjoni tipproponi li tispeċifika aħjar iċ-ċirkustanzi u l-proċeduri għall-applikazzjoni kemm tal-klawżola tas-sovranità kif ukoll dik umanitarja, speċjalment billi tistabbilixxi skadenzi applikabbli għat-talbiet u billi tissubordina l-applikazzjoni tal-klawżola tas-sovranità għall-kunsens ta' l-applikant għall-ażil ikkonċernat.

Uhud mill-Istati Membri sabu diffikultà fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet previsti għall-waqfien tar-responsabbiltà (l-Artikoli 10(1), 16(3) u (4), 20(2) tar-Regolament ta' Dublin). F'dan ir-rigward, kjarifika tad-dispożizzjonijiet applikabbli tista' tgħin biex jingħelbu dawn id-diffikultajiet.

Il-Kummissjoni ser tipproponi li tiċċara iċ-ċirkustanzi li fihom tieqaf ir-responsabbiltà ta' Stat Membru.

Fl-aħharnett, jeżistu xi interpretazzjonijiet diverġenti fir-rigward ta' talbiet biex tittiehed lura persuna minorenni mhux akkumpanjata li tkun applikat qabel għall-ażil fi Stat Membru iehor (l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Dublin). Uhud mill-Istati Membri jevitaw li jitolbu lura r-responsabbiltà għal persuna minorenni li ma tkunx akkumpanjata.

Filwaqt li l-applikazzjoni għal talbiet għat-tehid lura m'għandhiex tinqata' barra fil-każ ta' minuri li ma jkunux akkumpanjati, għandu dejjem jipprevali l-aħjar interess tat-tfal.

Il-Kummissjoni se tkompli tiċċara l-applikabbiltà tar-regoli ta' Dublin fir-rigward tat-tfal minuri li ma jkunux akkumpanjati

Provi

Spiss huwa diffiċli li jingiebu l-provi meħtieġa għall-aċċettazzjoni tat-tehid lura tar-responsabbiltà għal applikant għall-ażil. Dan kellu effetti partikolarment negattivi fuq l-

applikazzjoni tal-kriterji ta' l-unità familjari, u b'hekk kienet giet imminata l-implementazzjoni prattika ta' waħda mill-iżjed dispożizzjonijiet importanti tar-Regolament ta' Dublin.

Ġiet osservata diffikultà simili fir-rigward ta' l-applikazzjoni tal-kriterju tad-dhul illegali fit-territorju ta' l-UE (l-Artikolu 10(1) tar-Regolament ta' Dublin), fejn it-tendenza hija li jkunu aċċettati biss provi ta' l-EURODAC.

Madankollu l-Istati Membri qablu fuq lista ta' mezzi ta' prova u lista ta' provi indizjarji, li ġew annessi mar-Regolament ta' Implementazzjoni.

Filwaqt li tifhem l-importanza ta' provi ċari sabiex jiġi evitat l-abbuż tas-sistema, partikolarment fid-dawl ta' l-għaqda mill-ġdid tal-familja, il-Kummissjoni ssostni li l-Istati Membri għandhom japplikaw ir-Regolament ta' Dublin u r-Regoli ta' Implementazzjoni tiegħu fl-intier tagħhom, bl-użu tal-mezzi ta' prova kollha previsti, inklużi d-dikjarazzjonijiet kredibbli u verifikabbli ta' l-applikant għall-ażil.

Skadenzi

Uħud mill-Istati Membri jikkunsidraw in-nuqqas ta' skadenzi fir-rigward tat-talbiet għat-"teħid lura tar-responsabbiltà" għall-applikant għall-ażil bħala konroproduttiv għall-effiċjenza tas-sistema.

Barra dan, l-Istati Membri mhumiex sodisfatti bl-iskadenza ta' sitt ġimgħat biex jitwieġbu talbiet għall-**informazzjoni** - perjodu ta' żmien li huwa kkunsidrat bħala twil wisq għal provi essenzjali ta' dan it-tip.

Il-Kummissjoni ser tipproponi skadenzi għat-talbiet għat-"teħid lura tar-responsabbiltà" u tipproponi wkoll li tqassar l-iskadenza biex jitwieġbu talbiet għall-informazzjoni għal 4 ġimgħat.

Trasferimenti

Ir-rata baxxa ta' **trasferimenti mwettqa ta' applikanti għall-ażil** imqabbla ma' dawk aċċettati timmina b'mod konsiderevoli l-effikaċja tas-sistema. L-Istati Membri jqisu li r-raġuni għal dan hija għaliex l-applikanti għall-ażil spiss jogħsfru hekk kif jirċievu d-deċiżjoni għat-trasferiment.

Mill-istatistika johroġ li ċerti Stati Membri jittrasferixxu għadd simili ta' applikanti għall-ażil bejn xulxin. Il-possibbiltà li l-Istati Membri jkunu jistgħu jgħolqu mekkaniżmi biex bihom jillimitaw l-għadd ta' trasferimenti tista' tnaqqas it-tagħbija tax-xogħol u l-ispejjeż operattivi tad-dipartimenti responsabbli għat-trasferimenti. Tista' wkoll tevita movimenti sekondarji ulterjuri wara li jsiru t-trasferimenti.

Il-Kummissjoni ser teżamina l-possibbiltà li tippermetti lill-Istati Membri li jkunu jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali dwar l-"annullament" ta' tpartit ta' għadd indaqs ta' applikanti għall-ażil f'ċirkustanzi determinati b'mod ċar.

Żieda fil-mizuri ta' kustodja

L-Istati Membri qegħdin dejjem aktar idahhlu mizuri ta' kustodja għal persuni suġġetti għal deċiżjoni dwar trasferiment sabiex iżommuhom milli jaħarbu qabel ma jiġu ttrasferiti.

Il-Kummissjoni tfakkar li filwaqt li tirrikonoxxi l-htieġa li jinstabu modi biex titjieb l-effettività tat-trasferimenti, il-miżuri ta' kustodja għandhom jintużaw biss bhala l-aħhar soluzzjoni, meta l-miżuri kollha mhux ta' kustodja ma jkunux mistennija li jrendu riżultati sodisfaċenti u għaliex ikun hemm raġunijiet oġġettivi biex iqisu li hemm riskju għoli ta' hrib ta' applikanti għall-ażil. Fi kwalunkwe każ, għandha dejjem titqies is-sitwazzjoni tal-familji, persuni bi htigiet mediċi, nisa u minorenni mhux akkompanjati

Applikazzjoni hażina

L-applikazzjoni hażina tar-Regolament giet osservata l-aktar fejn jidhlu l-aspetti proċedurali, speċjalment meta ma jkunux irrispettati **l-iskadenzi** għat-talbiet u t-twegibiet għalihom.

L-Istati Membri għandu jkollhom rispett strett għall-iskadenzi stabbiliti fir-Regolament ta' Dublin filwaqt li ma jinsewx li jekk talba ma jkollhiex tweġiba sa l-iskadenza preskritta, it-talba tkun aċċettata b'mod impliċitu, u li l-applikanti għall-ażil jistgħu jikkontestaw lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri jekk dawn jonqsu milli jirrispettaw l-iskadenzi.

Kwistjoni oħra tikkonċerna l-użu mhux sistematiku minn ċerti Stati Membri ta' l-istrument żgurat ta' komunikazzjoni bilaterali, imsejjaħ **DubliNet**. Minhabba n-natura ta' l-informazzjoni trażmessa, dan jista' jaqla' xi problemi fir-rigward tal-harsien tad-data.

Il-Kummissjoni tfakkar li l-użu tad-DubliNet huwa dejjem obligatorju hlief għall-eċċezzjonijiet definiti fl-Artikolu 15(1), it-tieni subparagrafu.

2.3.2. Applikazzjoni tar-Regolament EURODAC

Fir-rigward tar-Regolament EURODAC, filwaqt li l-Istati Membri kollha japplikawh, b'mod ġenerali, b'mod sodisfaċenti, l-applikazzjoni Prattika ta' wħud mid-dispożizzjonijiet għadha problematika.

Skadenzi

Ir-Regolament EURODAC jeżiġi li l-Istati Membri jibagħtu d-*data* tagħhom mill-aktar fis lill-Unità Ċentrali ta' l-EURODAC (l-Artikoli 4(1) u 8(1)). Imma jidher li kultant dan qed jieħu 'l fuq minn 30 jum biex isir. Billi **dewmien** ta' dan it-tip fit-trażmissjoni jista' jwassal għad-determinazzjoni żbaljata ta' l-Istat Membru responsabbli, huwa estremament importanti li l-Istati Membri jnaqqsu dan id-dewmien.

Il-Kummissjoni ser tipproponi skadenza ċara għat-trażmissjoni tad-data lill-Unità Ċentrali EURODAC.

Ġbir tad-data

Kif intqal qabel, il-Kummissjoni tikkunsidra l-għadd ta' **persuni li jkunu daħlu fil-pajjiż illegalment** u li huma rreġistrati (48,657) bhala sorprendentement baxx. Dan iqajjem problemi dwar kemm hija effikaċi l-applikazzjoni ta' l-obbligu biex fil-fruntieri ta' l-Unjoni jittieħdu l-marki tas-swaba' tal-persuni li jkunu daħlu fil-pajjiż illegalment. Billi informazzjoni ta' dan it-tip hija kruċjali għall-applikazzjoni effikaċi ta' wiehed mill-kriterji ta' Dublin, l-Istati Membri għandhom jikkonformaw b'mod strett ma' dan l-obbligu.

In-nuqqas sistematiku ta' konformità ma' l-obbligu biex jittieħdu l-marki tas-swaba' tal-

persuni li jkunu daħlu fil-pajjiż illegalment jista' jitqies mill-Kummissjoni meta teżamina l-implimentazzjoni tal-Programm Qafas ta' Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi Migratorji fl-2110 u b'mod partikolari l-kriterji rilevanti ta' distribuzzjoni applikabbli għad-diversi fondi.

Kwalità

Mill-istatistika johroġ li 6% tad-data ma tiġix aċċettata minhabba l-kwalità fqira tagħha. Il-kwalità tad-data mibgħuta lill-Unità Ċentrali ta' l-EURODAC għadha tista' tittejjeb permezz ta' taħriġ speċifiku, iċċekkjar lokali għall-kwalità u l-użu ta' apparat ta' l-oghla livell teknoloġiku, bħalma huma l-iskaners operattivi (live scanners). L-Istati Membri huma mhegga jużaw il-fondi Komunitarji disponibbli għal dan il-ghan.

Il-Kummissjoni ser torganizza seminars ta' taħriġ għall-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri bil-ghan li tittejjeb il-kwalità tad-data.

Thassir

Ir-rispett għall-obbligu biex **tithassar** ċerta *data* (l-Artikoli 7 u 10(2) tar-Regolament EURODAC), pereżempju f'każi fejn applikant għall-ażil jikseb iċ-ċittadinanza, qed ikun problematiku wkoll. Sfortunatament, taħsir ta' dan it-tip ma jsirx fuq bażi ta' rutina, l-aktar għaliex l-Istat Membru li jkun introduċa d-data ma jkunx mgħarraf dwar it-tibdil fis-sitwazzjoni.

Il-Kummissjoni ser tipproponi introduzzjoni ta' kodiċi speċifiċi għal kull tip ta' thassir, sabiex isir sorveljar aħjar tar-rispett għal dan l-obbligu, kif ukoll ta' mezzi sistematiċi għall-iskambju ta' informazzjoni f'każ ta' tibdil fl-istatus ta' l-applikant għall-ażil.

Harsien tad-data

Problemi oħra jirrigwardaw l-applikazzjoni korretta tar-regoli tar-rispett għad-data personali, partikolarment dawk ir-regoli li jippermettu lis-sugġetti tad-data jitolbu lill-Istati Membri jiċċekkjaw informazzjoni dwar *data* tagħhom stess fid-*database* ta' l-EURODAC (permezz ta' l-użu ta' dak li jissejjaħ "tiftix speċjali" (*special searches*), l-Artikolu 18 tar-Regolament EURODAC). Matul il-perjodu ta' referenza saru 'l fuq minn 3,700 tiftixa speċjali ta' dan it-tip, li huwa għadd sorprendentement għoli.

Il-Kummissjoni tfakkar li dan it-tiftix huwa strettament limitat għall-applikazzjoni tar-regoli tal-harsien tad-data.

2.3.3. Appoġġ ta' l-EURODAC lir-Regolament ta' Dublin

L-ghan tar-Regolament EURODAC huwa li jhaffef l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin. Għalhekk huwa interessanti li jiġi eżaminat jekk effettivament l-EURODAC tax kontribut għall-ksib ta' l-ghanijiet tar-Regolament ta' Dublin.

Kif innutat qabel, fl-2005 16% ta' l-applikazzjonijiet għall-ażil kienu fil-fatt **applikazzjonijiet multipli**. Dan jista' jindika li s-sistema ta' Dublin ma kellhiex l-effett mistenni ta' deterrent kontra l-fenomeni ta' l-ispostament ta' l-applikanti għall-ażil minn Stat Membru għal ieħor bil-ghan li jinstabu kundizzjonijiet aħjar (il-fenomeni ta' l-"asylum shopping"). Bosta applikanti għall-ażil ikomplu jippruvaw jiksibu deċizzjoni favorevoli għall-każ tagħhom billi jitfegħu aktar minn applikazzjoni waħda. Il-provvista ta' informazzjoni korretta lill-applikanti

għall-ażil dwar il-konsegwenzi ta' applikazzjonijiet sussegwenti tista' tkun waħda mill-miżuri li tista' tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' dan il-fenomeni.

Fir-rigward ta' **provi ta' dhul illegali**, għandu jkun enfasizzat għal darb'oħra li huwa biss jekk l-Istati Membri kollha jikkonformaw ma' l-obbligu ta' għbir ta' *data* dwar kull barrani li jidhol fl-UE illegalment, li jista' r-Regolament EUODAC effettivament iħaffef l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin.

Fl-aħħarnett, gie osservat li l-Istati Membri ħafna drabi jirċievu mill-Unità Ċentrali ta' l-EUODAC riżultati li jkun fihom **hits multipli**, u dan ifisser li d-*data* dwar l-applikant għall-ażil tkun giet irreġistrata minn diversi Stati Membri. Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni, mhux dejjem ikun faċli li jiġi determinat liema Stat Membru għandu jerfa' r-responsabbiltà biex jeżamina t-talbiet għall-ażil, partikolarment fiż-żmien stabbilit.

Sabiex tkun issimplifikata l-analiżi tal-hits multipli, il-Kummissjoni ser tipproponi mekkaniżmi għall-Istati Membri biex iżommu lil xulxin infurmati dwar l-istatus tas-sugġetti tad-*data* rreġistrati fl-EUODAC, kif ukoll emendi tekniċi għall-mekkanizmu ta' trażmissjoni tad-*data* lill-Unità Ċentrali EUODAC, b'mod partikolari biex tiddaħhal aktar informazzjoni dwar l-istatus ta' l-applikanti għall-ażil.

2.3.4. *Żviluppi ġejjiena possibbli fir-rigward tar-Regolamentazzjoni EUODAC*

L-għan ewlieni tar-Regolamentazzjoni EUODAC hija li tipprovdi appoġġ biex jintgħaġġel il-proċess ta' identifikazzjoni ta' l-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni ta' l-ażil. Madankollu, l-informazzjoni li qiegħda fid-database ta' l-EUODAC ma jistax ikollha applikazzjonijiet utli oħrajn bħal m'hija l-kontribuzzjoni għall-prevenzjoni mill-abbuż tas-sistema ta' l-ażil.

Filwaqt li l-Istati Membri huma obbligati li jaħznu l-marki tas-swaba' ta' barranin li jinqabdu jaqsmu l-fruntiera esterna tagħhom illegalment, huma mhumiex obbligati jaħznu l-istess data fil-każ ta' dawk li jinqabdu jissoġġornaw fit-territorju tagħhom.

Madankollu, l-Istati Membri diġà qegħdin juru interess dejjem jikber fl-użu tad-dettalji dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li jinqabdu jissoġġornaw fit-territorju tagħhom kif jixhdu ċ-cifri għall-perjodu 2003-2005. Barra minn hekk, teżisti diskrepanza kbira bejn dawk li jinqabdu jissoġġornaw fit-territorju ta' Stat Membru (101,884) u dawk li jiġu arrestati f'konnessjoni ma' qsim irregolari ta' fruntiera esterna (48,657). Qiegħed għalhekk jiġi propost li tinħażen id-data relatata ma' dawk il-persuni li jiġu arrestati għax ikunu qed jissoġġornaw illegalment fit-territorju ta' Stat Membru. Din id-data tkun utli meta jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-ażil, pereżempju biex tgħin fil-prevenzjoni ta' l-abbuż billi jkun vverifikati l-istqarrijiet magħmula mill-applikanti għall-ażil. Din id-data tista' tinħażen għal perjodu inizjali ta' sentejn, l-istess bħal ma jiġri fil-każ ta' dawk li jaqsmu l-fruntieri b'mod illegali. Il-perjodu tal-ħżin jista' jittawwal f'każ li l-persuna tkun reggħet giet arrestata.

Il-Kummissjoni bi ħsiebha tipproponi li tibda tinħażen id-*data* dwar persuni arrestati meta jinqabdu jissoġġornaw illegalment fit-territorju ta' l-UE.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni, fuq il-bażi ta' analiżi ulterjuri u valutazzjoni kompluta ta' l-impatt, ser tesplora l-possibbiltà li testendi l-ambitu ta' l-EUODAC bil-għan li tuża d-*data* għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi u bħala mezz biex tikkontribwixxi għall-għlieda kontra l-immigrazzjoni illegali.

3. ANALIŻI TAL-FLUSSI TA' DUBLIN

Dublin flows in 2005			
		incoming transfers	outgoing transfers
1.	DE	2716	2748
2.	PL	1196	148
3.	NL	862	982
4.	SK	453	32
5.	IT	419	47
6.	UK	366	1824
7.	GR	350	6
8.	ES	315	52
9.	AT	805	589
10.	HU	160	6
11.	CZ	114	359
12.	SI	87	5
13.	LU	72	257
14.	IE	45	262
15.	MT	39	1
16.	PT	16	5
17.	LT	15	4
18.	LT	2	0
19.	CY	2	0
20.	EE	1	1
21.	IS	1	19
22.	BE	180	M/A
23.	FI	M/A	735
24.	SE	M/A	M/A
25.	NO	M/A	848
26.	FR	M/A	M/A

Kuntrarjament għall-idea mhaddna minn bosta li l-parti l-kbira tat-trasferimenti huma diretti lejn l-Istati Membri li jinsabu fuq fruntieri esterni, jidher li l-allokkazzjoni generali bejn l-Istati Membri ta' fuq il-fruntieri u dawk li mhumiex hija fil-fatt bilanċjata mhux hażin. Fl-2005, l-għadd totali tat-trasferimenti kollha lejn l-Istati Membri li jinsabu fuq il-fruntieri esterni ta' l-UE kien 3,055, filwaqt li kien hemm 5,161 trasferiment lejn l-Istati Membri li mhumiex fuq il-fruntieri.

Id-dokument ta' hidma fih analiżi dettaljata li tipprova tiddetermina sa fejn dawn il-flussi ta' Dublin affettwaw il-popolazzjoni generali ta' l-applikanti għall-ażil fl-Istati Membri. Fi ftit kliem, jidher li t-trasferimenti ta' Dublin la ziedu u anqas naqqsu l-għadd totali ta' l-applikanti għall-ażil b'aktar minn 5% fil-parti l-kbira ta' l-Istati Membri. Madankollu, fil-każ tal-Polonja, iż-żieda kienet ta' madwar 20% u fil-każ tas-Slovakkja, il-Litwanja, il-Latvja, l-Ungerija u l-Portugall, ta' madwar 10%. Mill-banda l-oħra, fil-każ tal-Lussemburgu u l-Iżlanda, l-għadd ta' applikanti għall-ażil naqas b'madwar 20%.

Din it-tendenza kienet ukoll ikkonfermata fil-każ ipotetiku fejn t-trasferimenti aċċettati kollha kellhom ikunu mwettqa, għalkemm b'impatt ferm akbar fil-każ ta' l-Ungerija, il-Polonja u s-Slovakkja (żieda ta' madwar 40%). Madankollu, f'dan il-każ ukoll, ikun hemm għadd akbar ta' trasferimenti lejn l-Istati Membri li mhumiex fuq il-fruntieri (13,968) milli għal dawk ta' fuq il-fruntieri fl-UE (7,829).

Għandu jiġi nnutat, madankollu, li l-maġġoranza tat-trasferimenti jikkorrispondu mal-każi tat-"teħid lura tar-responsabbiltà"¹⁰, li, fil-parti l-kbira, ma jikkorrispondux ma' l-applikazzjonijiet għall-ażil godda lejn l-Istati Membri, għaliex l-applikazzjonijiet kienu diġà rreġistrati fl-istatistika dwar l-ażil u l-eżami tagħhom kien diġà beda.

Ta' min jinnota wkoll li r-rizultati tat-tiftix fir-rigward tat-"tranzazzjonijiet fil-kategorija 1" fil-konfront tat-"tranzazzjonijiet fil-kategorija 2" juru li dawk l-applikanti għall-ażil li kienu daħlu f'territorju ta' l-UE b'mod illegali qabel tefgħu l-applikazzjoni, kienu qasminn Spanja, l-Italja u l-Greċja. Imma l-parti l-kbira ta' dawk li twaqqfu fuq il-fruntiera ta' dawn l-Istati Membri sussegwentement applikaw għall-ażil fl-istess Stat li kienu daħlu fih irregolarment. Mill-banda l-oħra, dawk li ma kinux applikaw għall-ażil u komplew jivjaġġaw, ġibdu l-aktar lejn ir-Renju Unit u Franza.

4. KONKLUŻJONIJIET

B'mod generali, il-parti l-kbira ta' l-għanijiet tas-sistema ta' Dublin intlaħqu kollha, parikolarment dawk għall-ħolqien ta' mekkaniżmu ċar u effikaċi biex tkun determinata r-responsabbiltà għall-applikazzjonijiet għall-ażil.

Minhabba nuqqas ta' data preċiża, ma kenitx possibbli l-valutazzjoni ta' wieħed mill-element importanti tas-sistema ta' Dublin, jiġifieri kemm tiswa din is-sistema. Madankollu, l-Istati Membri jishqu li l-issodisfar ta' l-għanijiet politiċi tas-sistema huwa importanti hafna, irrispettivament mill-implikazzjonijiet finanzjarji tiegħu.

Madankollu, jifdal xi problemi, kemm fir-rigward ta' l-applikazzjoni Prattika kif ukoll ta' l-effikaċja tas-sistema. Il-Kummissjoni, għalhekk, tipproponi li tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex issolvi dawn il-problemi u ttejjeb dejjem aktar l-effikaċja tagħha.

Din il-valutazzjoni tirrappreżenta l-ewwel pass fit-tnedija ta' dibattitu dwar il-gejjieni tal-Politika Komuni Ewropea dwar l-Ażil, li ser jibda mal-pubblikazzjoni ta' Green Paper komprensiva tal-Kummissjoni f'Ġunju 2007.

¹⁰ Ara t-Tabella 2 tad-dokument ta' hidma.